

# TAI HON KONG BO LTD.

## THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C. AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(THURSDAY, JULY 28 1921)

28

P. O. Box 260

Volume 18, No. 2  
Twelve Six-column  
Pages  
\$9.75 Per Year

▲催繳報費  
本報向蒙海外內外同  
胞踴躍訂閱全人萬感  
激惟是本報向例取  
閱不期久暫報費均  
仰先惠問有期已  
滿而小費未便購來  
本報經理人未克親  
於通轉料 閱報諸  
君必能體念商艱不  
過以此小報費偶爾  
遺忘耳茲值季夏初  
秋本報需財孔亟仰  
各界同胞按期將報  
費繳交實為德便

中華民國十年七月廿八號

# 大漢公報

夏歷歲次辛酉年六月廿五

號二(四期星)卷六

### 論說

#### 粵桂交戰

粵桂戰雲。醞釀已久。今據最近報告。雙方已正式交綏。是粵桂兩省人民。又將陷于風聲鶴唳之中。而無可幸免。現雙方為博得輿論同情計。甲則曰。專打陸榮廷(榮廷)陳炯明。乙則曰。專打孫文。孫之任總統。必將予北方以口實。論者已一再言之。但無論如何。此種題目。使吾粵復見兵燹。究非吾粵人所願聞。甲則曰。給有收歸。乙則曰。自彼等。雖無不言之有故。實則實逼處此之下。互相猜疑。互相敵視。雙方各持我不攻人。且攻我之心。亦雙方各挾一掌。我人負我之見。即此一端。戰禍爆發。已無可或逃。況夫其將以求吾所大欲耶。嗚呼。此粵桂之所以終出于戰也。吾人于此。第一。希望戰期之縮短。使吾民得復觀太平。第二。希望戰事終結。于時局有良好之影響。使我粵桂兩省同胞。不致以實貴之身。生命。供無謂之犧牲。前者屬於消極的。後者屬於積極的。誠以戰事本非吾民所樂聞。然雙方既已捲入旋渦。誠能於此不死不活之時局。終有裨益。則吾民所受之痛苦。或亦稍足相償。此則吾民於絕望之餘。而不能無望者也。其在時曰。誰生厲階。至今為梗。我池魚殃及之老百姓。其亦忍死須臾。以觀其究竟焉可也。

### 時評

#### 西人何故歧視東亞人

(翹)

海禁大開。各國開放門戶。彼此往來。通商互市。我國自前清道光年間。與各國訂通商條約。西人於我國要害之口岸。商業大加擴張。我國以世界日趨大同。對於外人。則以賓禮相待。亦以示我國招徠懷遠之意。乃外人不思圖報。反為敵視。彼之航海梯山而來者。掉臂自由。置之達達重洋而往者。百端苛待。及之隱忍偷生。得以居留於彼者。又欲設法束縛。偏欲致吾僑于死地而後已。竊思吾僑至此。除供役於餐館洗衣館園工而外。別無他圖。即此數者。得以安身。較諸西人之工值僅得其半。茲者於上述工藝。決遭杜絕。我東亞人。使之不得立足。始則一二入倡之。繼則其勢之孤。繼則人人效之。皆食其事之便。而抵制東亞人之聲浪。無時不轟傳于耳鼓。按之修好睦鄰之大誼。通工易事之成規。謂之何哉。

電話詩慶五〇六壹 Phone Sey. 5061  
WING FUNG COMPANY  
Rice Merchants  
9 Canton Alley Vancouver B. C.

本公司新辦到  
唐山上荳粘米  
廉價發行貨色  
鮮美新張伊始  
志圖久遠交易  
工商惠顧二十  
包以上照發行  
價計算  
永豐公司  
黃子衡啓

### 域埠籌捐局收到捐建五祖祠捐款名列

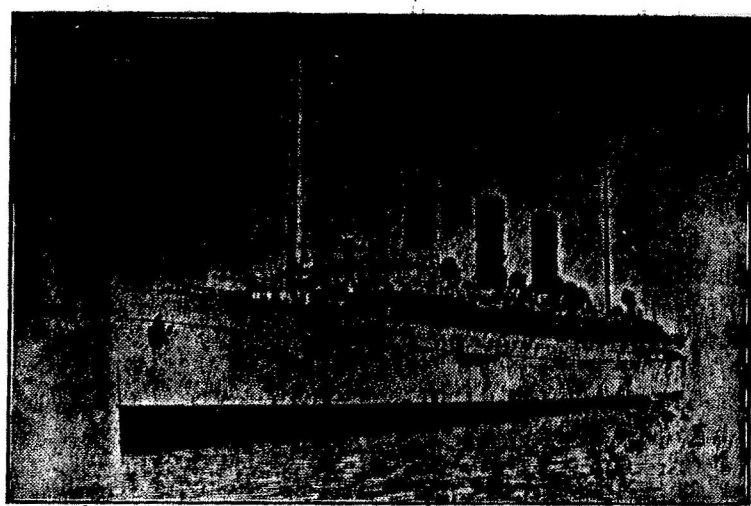
黨近 〇代鄭  
黃五福十元 袁奕捧五元 〇向柱三元  
徐華照 山巴壽 李祥寬 胡維煥 馬治良 各捐廿元  
徐伯棠 馬光福 朱奕普 陳百祥 陳孔滋 梁發等  
馬榮雅 馬世爵 黃維迪 陳明健 梁觀祥 鍾忠振  
黃滋達 〇天星 〇遊國 李龍千 丘百開 馬達遇  
〇王祥 馮兆榮 林昌 黃翁世 馬宏詠 梁祥財  
各捐十元  
馬丙騰 陳文棟 李聖順 馬洪文 陳寶明 馬世遠  
黃才盛 鄧元 曹翔全 周瑞米 陳孟焜 陳東彬  
關滿 黃世輝 林章 馬瑞和 朱奕榮 李昌衍  
馬本渠 〇秋業 吳榮統 余統生 馬淳奕 〇就才  
曾柏 馮兆端 〇瑞濃 〇保宗 各捐五元  
張芝 廖子榮 朱基貴 伍洪沖 梁慧三 梁慧居  
李春 劉學勤 郭才 陳宏文 朱務修 盧忠  
周世鈞 各捐三元

本報承印中西文件精製笠巴圖章

## 四亞輪船公司

▲懇請留意

▲旋唐諾君



價目	溫哥巴至香港
一等	一百五十二元
二等	一百一十四元
三等	八十五元
大艙	六十元
戰稅	另列

赴香港最近船期	日期
亞細亞	五月廿六
日本皇后	六月十五
滿洲	六月廿三
亞細亞	七月十六
日本皇后	七月廿一
亞細亞	八月十八

地址住信通施徒司  
SETO MORE  
Asiatic Passenger Agent,  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客  
J. J. FORSTER  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

## 孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA

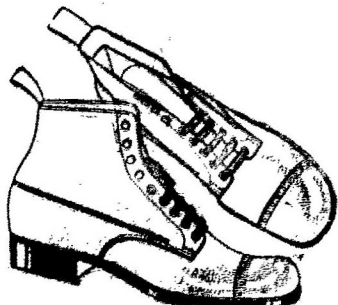
138 Pender St. E. Vancouver B.C.

華人事務部

▲華友注意  
本銀行遷往片打街一百三十號與各華友往來應接更為利便且華友垂顧者較前更多華友之親我者益密本銀行此後之所以歡迎華友者益加親切矣  
雲孖銀銀行謹啓

米 〔穫〕 〔新〕 〔國〕 〔中〕  
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
389 Railway St. Phone Sey. 526-527  
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗  
荳粘柏靈米價格極廉所  
購之米必擇新稻最上等  
而後買如蒙  
光顧請由電  
話通知定委  
經紀人踴門  
謁見或函賜  
并銀單擲下  
定然如命安  
當  
奄不路米偶啟



委路慎舖  
新式春天上等  
材料男女名靴  
每對七元二五  
與七元四五請  
本店主人啟  
WILSONG SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street,



東京電：廿六日東京報紙登載：否認日本致文美國。○反

絕之答覆。然英愛和約。恐甚難表決。刻萊氏仍冀德

洪一景所欠中西各號賬項或個人數目未清  
明逾期不報與成發堂無涉自交易後由成發

[illegible]

民國十年 五月



倫敦電。政府代表參比倫。廿六在下議院宣稱。希望議院由八月廿日起。延遲開會。因政府預計于十月或十二月間。須行召集會議。以表決緊要法令。解決愛爾蘭問題云。又碑路花士電。地路夜年議院。即愛爾蘭共和議院。該院各職員。刻下全體仍困囹圄中。英政府欲將若輩早日釋出。俾他等得有機會。討論英政府之和平條件。以解決愛爾蘭問題云。

○○○爲父母者須小心防體子女 西童堅尼士矣補。被自由車輾至重傷斃命。已誌昨報。前日下午。開驗尸審訊。陪審員判其致死之由乃在廿二號在五號街千七號博洛爲西婦低運希士氏之車撞傷致命。然據所得證據。駕車者并無違例。故希望此後凡爲父母及守護人。須小心。

防範子女。不可任其遊蕩。上。才以曉諭爲最要云云。

○○○華人行竊被拘。南雲埠消息。○○○雲埠華人羅李(譯音)潛入沙布碌街五四八號。○○○西人羅連士謹慎氏屋內。

●●●省傭工部招募割刈工人 傭工部員制麥滑地 昨

晚布告 凡欲前往操割刈之工者。可即往傭工部報名  
初次開往之期。爲八月十三號。附詩晏亞及詩丕亞火車

運去。往卡忌利與跌文頓者。收車費銀十元。此外進東各埠。每里加半先。收費如此平者。實爲利坎庸工部所

用之人故也。至此等人回埠時。車脚亦如前價之廉云。

挑氏。接美國太平洋隊水師提督伊巴利函。詳說美國派

來雲埠之戰船。以助蘇格蘭慶日之成功。聞此等戰船。定于八月五號抵本市。逗留至八號。以便雲埠人民得

而參觀之云。

加 屬 新 聞

雲埠世界報員創給巴、熱心排亞。現又由企弄拿埠。致文該報刊載。其詞云、吾詢企弄拿種植實易公司司理員夏利士梨打氏。是年在其大裝菓廠內。可否完全僱用白人。彼答稱、除加屬移民人員強迫吾之外。是年斷不僱用華人于吾廠云。余在該廠內。並不見有一華日人。

此敵祇在車厘果收成之季而已。此至少要用百人。在此

此選擇及變籍口所來各種之輩也。吾以夏氏答語奇異。因又問之曰。加移民部。如何能迫汝僱用汝所不欲者。

人工乎夏氏審曰。吾等不能盡用來自各埠。不熟此業之工人。須用數名深諳該業者。以管理訓導之。每百人中。

熟識者。須佔十餘人。以指示及管理其餘之人。在本埠不能全得有經驗之白工。于是吾等則有兩路而行。即由美國運數人來。或僱用華人而已。倘僱用華人。則全班工人。勢必盡爲其所佔。因白工人與女子。不肯受華人管轄故也。吾等除移民部所迫外。今後斷不僱華人矣。夏氏又語其所經過事畧。謂本年初次僱華人。夫華人

本非佳好。但到時無工可傭。勢迫用之。華人自視如東主。僞告以若何操工。伊等必僞作不識也者。如轉告東主辭退之。不久則又見之在厨內。當別項工矣。故吾等除強迫外。斷不再傭華人云。至在此附近之番茄僆。吾曾遇該廠司理員滑打羅氏。預備將該廠開業。聞去歲該廠僱傭四十華人。據滑氏稱。除真正強迫之外。亦斷不再傭華人。是季吾已在雲埠僱用女子多名。前來當工等語。由此

●●●住宅火警 片士魯拔電。碌審慎埠醫士四架氏住宅被祝融稅駕。致兆焚如。全宅灰燼。附近醫院。將有延及之勢。幸得四民盡力以桶載水往灌。始乃得免。聞該處林內大火災發生經有數天。蔓延而將及。被燒之樹。火星延及四氏之屋云。

各國新聞

歐洲高浪士拒絕通謁。本埠致公分堂於六月十八號舉行開幕慶典。堂中高懸國旗、陳設華麗、秩序井然。各來賓及全體昆仲到會。極為踴躍。首由會長鍾玉波宣布開幕理由。事衆齊向國旗行鞠躬禮。齊呼中華民國萬歲。洪門致公堂萬歲。次由中文書記宣讀祝詞祝電。請閉

本堂前數年初辦航業，因事艱阻，各昆仲堅持毅力，共

助資財。務底於成。事涉金門。加屬艱堂。會諸政府。准予立案。公認洪門爲（正式社會）在廣州建築先烈祠。此我

洪門偉大光榮之事業。鍾玉波先生近抵荷國。與予等會商黨務。設立本分堂。有今日開幕之盛舉。請諸位手足

○各盡能力○各盡任務○遵守黨綱○扶助民國○此乃吾黨之職責也○次各職員相繼演說○發揮偉論○演畢掌聲

千里達致公堂開會之盛況

千里達埠通訊。本致公堂。昨開洪門大會。招納新會員。赴會甚爲踴躍。由盟長周炳堃君。主持會事。率衆齊向國旗行三鞠躬禮。依改良新章加盟。並演講洪門之歷史。勉勵各昆仲。熱心黨務愛國愛羣。以策進行。是夜四時許會散。旋會。梁山。李林。郭富。李牛。林易。諸君。

當時公舉職員：文事科吳森、曾順、武備科曾丁垣、黃漢

幹事科李日。渠益諸君。培保竭力維持黨事。熱誠  
國之士。洵稱得人。足見洪門之振興。未可限量。

梁燾登	黃如意	劉孔正	余禎禮	黃世純	黃其沖	李瑤	朱箕賞	侯佛照	鄭如喜	陳美好	鄭百有	徐路賢	陳習文	梁發	朱禮重	馮繼宗	陳耀垣	鄭金錫	許達
胡連富	黃桂芳	張槐炳	盧紹榮	馬詒訓	鄭宏	關樂	鄭國沖	鄭德謙	陳煥文	唐日慶	鄧錦遠	余弼	鄧玲	陳島安	沐立壯	李榮	陳百賢	鄭忠儒	馬源盛
馬光燁	曾齊	關松驥	鄭繼橋	鄭壬長	阮水奕	馬佑同	鄭如東	劉寬	林社元	鄭三維	梁添想	曹日陞	徐百棠	黃輝世	黃輝世	朱箕旋	鄭國瑞	吳其	馮震彰
鄭	鄭	許依遠	余悅章	吳正茂	黃基彪	鄭源	黃勳章	陳知信	周煜熊	梁盛	鄭石	顧宗喜	余金	黃禮福	陳耀良	陳宏文	黃財盛	盧齊長	馬大宗
梁南	馮賢達	黃翁世	黃洪	何銀勝	陳泉彬	鄧道錚	黃乙雲	梁佛洪	吳仁賞	鄭松長	陳其燦	徐毅陞	陳明普	梅友梧	關帝滿	馮朝富	梁燭明	鄭炳垣	許椿心
周賜凌	馬伯良	楊貴興	楊緒燿	吳新寧	楊居賢	周華輝	鄭錦盛	陳孔錫	周梅光	黃遠派	鄧球	黃滋達	馬立彩	林洪文	鄭瑞濃	梁錫元	鄭	鄭	丘白開

整舊工價亦不過取  
茲將本公司住址呈電  
D. F. Mc Kenzie 857 10th Ave E.  
O. W. Mc Williams 976 18th Ave W Phone Fair 4569 I

▼○▲四埠保衛團 啓事

啓者本團昨宣佈八月十二號在汝利臣致公堂開二次懇親  
原欲追隨錦卜碌公堂開幕之後順請各代表到會叙議堂務  
指示進行茲錦卜碌因事故期本團亦因而暫停矣希卜衆上

民國十年 吉月廿五日  
魯市齋 卡市碌  
四埠保衛團

啓者現有餐館出賣取價極廉僅取回四百五十拾元而已茲將  
 於非命而梁某盛之妻孥不手受凍餒之苦者皆葉傾憲之賜  
 也死者當思啣激於來世生者亦拜傾憲之賜矣  
 十年七月 廿八日 梁奕勵 梁奕豪代叩

●●今朝銀行(每百)五十六元九

李賢波乃增邑久裕村人氏在亞罽北打省勒加乎埠久矣  
工藏身向新光公司除伙食借銀而不知凡幾新光公司見  
屬在梓里坐食山崩終非善策後至代他租認華梳塢泰新製  
業公司一股每股本銀六百元合件者黃鏗鐸黃廷胡（廷  
二字旁金）黃炳合劉海壽劉業全各占一股新光公司占  
股共成拾股其資本盡由新光公司備辦此園地濶一百八  
英畝當泰新公司未成立之先其園地經由李○波踏看如  
而泰新公司既成立之後該園之架生與及種子等物亦由  
○波經手所買而李○波更自担任駛馬之職但入園之後  
件查勘該園之地形不甚佳好并李○波所買之架生多不  
用各件亦含忍無言而李○波忽萌去志開工未及兩禮拜  
端推諉照泰新公司成立之始所訂之規則（第五條）各  
論如何不得中途退股（第八條）各件受何等職役必須  
向前堅持到底今李○波顯然有意違背本公司之規例是  
各件不免有口角微嫌不料李○波乘此時機遂於西歷九  
廿八號私自逃走後至查得他在尾利慎血埠本公司已着  
親自邀他復回該園當工他亦順口應允誰知他口是心非

此告白出版之日限李○波 禮拜內復回泰新公司當工  
過期不同日後泰新公司大獲利益與李○波無涉倘若虧  
仍追究李○波填償一份特此聲明以免後論  
一九二壹年 七月 十一號 (○代賢)

啓者本號營業多年一向專由祖國選辦上等雜貨藥材蘇杭茲爲推廣生意起見添設西人貨物四時瓜果餐館日

廉平接理香港中和堂滙單異常快捷  
代理太平洋輪船公司客務週致妥當  
幸祈留意焉

雲華埠 乾豐號 馬大諄 謹白  
高 大治

待傳安是以屈期候再行卜吉然後  
告仰各分堂知悉可也

城埠致公總堂通告

立仲月以力無籍各各季意十四胡農其無

國民黨籍

啓者弟曾廁身於國民黨籍多年維持各務盡責無異惟昔日該黨立例凡屬黨員每名額繳貯金三十元有牌發交爲據弟在雷城遵納爭先

埠總支部取  
牌他答此歟  
雲埠収去然

答云域埠収  
去竟將歟吞  
沒無碑殘司

事人員實無成効因見如此是以自願

今以後該黨  
一概與弟無  
涉特字聲明  
俾衆梓里週

城楊貴興白  
拾年六月廿



龍虎先生龍虎方脈

本公司創設柴場十有餘年專選上等乾柴發客價格相宜隨時送到妥當快捷久為各客稱讚昨有大幫干柴運到減價為治並設一代理處利便僑胞倘蒙惠顧仰祈留心是荷

▲城多利柴公司

▲注意 觀柴平沽

一 路細布洛柴包担每 一 割銀 八元五  
半 四元二五

二 路細碎柴包担每 一 割銀 九元  
半 四元五

樓上每層每 一 割加担工銀 五毛  
半 二毛五

長柴每割銀七元(送到不擔)

代理處興利公司 電話二百六六

司理鄭炯披露

總堂啓事

爲通告事頃接檀山致公堂電稱懇親大會又復改期仰各支堂知照未可派委代表前赴候日期更定再行佈告

士農工商 藏勤動 其用想  
 操作 賴精神為之作用也 思慮  
 過度 作疲勞 寔為念損之起  
 點 若仍放蕩 形骸迷憊 衰色  
 固有之精神破耗 旋如遺洩 頻

腦耳鳴眼花  
 腰痛肢液  
 尋病狀相  
 繼而發生

英海外僑梓 如有此弊 既  
 銷磨于前 速圖補救 于後

我必獲救

每料廿四元  
 半料十二元  
 小料六元  
 半小料三元  
 每盒 卅元

KAYSANG COMPANY  
 843 Clay Street  
 San Francisco, Calif.

總發行所 上海 善生行 大藥房



# 林德通匯兌公司廣告

林德通匯兌公司，代理各國匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

## 信通

司公兌匯信通  
DUCKSHEU COMPANY  
71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C. CANADA  
PHONE SEYMOUR 3239  
第一一七號門牌對面

本公司代理各國匯兌，利息優厚，手續簡便，凡有匯兌之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

### 注意

本號專辦唐山大宗上等油麵米各樣名茶諸色海味臘味，凡有採購之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

舖在片打街門牌柒十七號

雲埠 金利源啓

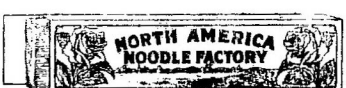
## 域利多興公司

HINGLY CO. LIMITED  
1802 Government St.  
P.O. Box 304 Victoria, B.C.

### 新張廣告

本號專辦唐山大宗上等油麵米各樣名茶諸色海味臘味，凡有採購之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

司理人周家超啓



433 Georgia St. E. Vancouver, B.C.  
雞蛋麵每磅壹元  
發行相宜

船名 雲埠開 美港出帆日  
龍野丸 四月二十日  
伏見丸 五月十一日  
香取丸 五月十三日  
德島丸 六月一日  
鹿島丸 六月三日  
珍怒丸 六月二十四日  
諏訪丸 七月十三日  
伏見丸 七月十五日

日本郵船公司廣告  
以上有(▲)與(○)形之輪船俱為運載貨物頭等客位有限(▲)形之輪由雲埠開往經橫濱而至日本神戶則止(○)形之輪由雲埠開往經橫濱而至香港開行經橫濱神戶長崎上海而至香港船位價目列下

號盛 LIN SHING CO.  
17 Pender St. W.  
VANCOUVER, B.C.

內照常辦事  
有蒙委託請移玉面商  
溫金有啓

樓師狀有金溫  
W. A. Cumyow  
Can. Bank of Commerce  
Bldg., Phone Sey. 2240  
501 Main St. Vancouver, B.C.

廣祥興  
Quong Hing Chong Co.  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B.C.

本號設在片打街東門牌二百三拾六號今遷往七百七十八號開張專辦中西各樣名茶諸色海味臘味，凡有採購之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

廠麵麵民利  
LE MAIN NOODLE FACTORY  
125 CLARKE STREET  
P. O. Box 1674 Phone Plateau 2569  
MONTREAL, P. Q. CANADA

宜相行發  
本公司專辦祖國貨物所有餐館衣館用品俱全，凡有採購之需，請向本公司接洽，定必竭誠服務，不勝歡迎。

堂安保  
BOW ON TONG CO.  
11 PENDER STREET WEST  
VANCOUVER, B.C.

內科外科  
公認 下高原醫院  
Cor Main and Powell Sts. Vancouver B.C.  
Phone Office Sey. 2555 Resid. Bay. 2406

告廣士醫科牙  
DR. H. E. HALL  
19 Hastings Street East  
Just East of B. C. Electric Depot.  
Over Henry D. Rae Shoe Store.  
Phone Sey. 4042

隆興廣  
KWONG HING LUNG Co.  
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176  
VANCOUVER, B.C.



徐世昌靳鵬鵬派廕昌赴天津謁黎元洪 勸勿助鄂人驅逐  
王占元 黎不允 並派饒基偕同廕昌回京 代陳不可不  
撤換王占元之理由

**MARCHESE MGRS.**  
**市旅館主人啓**

民國十年六月廿六號

周順 吳森 趙保 蕭任 各二毛五

駐維城加拿大政公總堂特告

10



此次縣長民選 其運動方法 愈出愈奇 頃查英德縣  
又有張某郭某等 四出運動 冀獲當選 但恐資格攝人  
誠恐由省長擇一委派時 致遭失敗 遂出其妙計 連  
同參人 合資數萬元 作三分包辦 將來所得權利 三  
分計之 現該縣總局正紳郭某等聞之 以為金錢縣長  
貽害匪輕 因即函請全邑四十八屆周紳來縣會議 公推  
真有資望者數人 布告邑人 明示選舉標準 倘有以金  
錢運動者 則舉起而攻之 誓不寬恕云

然後開全體大會  
復選其才之優裕  
者錄用文到之日  
仰祈遵照選擇合  
格者統於六月以  
前備文送名前來  
以便辦理此致  
會長林立榮  
書記羅小白

理本清復居

北海傾樽。京倉儲粟。酒釀甘泉。  
樓高得月。會東北之名流。萃京華  
之文物。百篇斗酒。琴樽不負夫良  
辰。聯袂登樓。風月可談於此夕。  
况夫十二金釵。三千紅粉。瑞彩  
紛。蓬萊咫尺。效朱虛之法。酒令  
軍行。擬丞相之圖。玉樓人醉。酒  
旗高映。沽春者望杏頻來。茶鼎留  
香。消夏者停車至止。諸君子喜掛  
杖頭之錢。本主人急下梁間之榻。



Pekin 5 Pender St. W. VANCOUVER, B. C.  
本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊總失贈四叁六十七  
本樓主人謹啓

雲哥 巴黃 沛昭  
在金利源對面片  
打街東  
(影)(相)(館)  
司樓上  
第八十號宜耀公  
JOE HANNAN  
PHOTOGRAPHER  
& Miniature Painter  
Phone Sev. 3496 L,  
80 Pender St. E.

▼○▲上好蔴包出賣  
本店躉有大幫上好蔴包最合裝薯仔  
及麥谷之用平價出售買者請來  
緬街九零號爺士羅士市頓啓  
▲電話 (詩麗) 二七九二  
S. Rothstein 980 Main Street, Phone Ser. 2792 City

爲通告事案據安且由省都城分堂倡議籌衛章程事屬可行前經兩總堂籌捐員許可自當照准刻日推行以期實事求是本總堂並加委譚義先生主持坎東會員加盟事爲此特行通告安省洪門昆仲週知譚義先生廣到各埠妥爲接洽肅章辦理至爲切切

▲并將安且由省都期度埠致公堂聯絡保護章程弁言列後

時至今日、風雲變幻、禍患卒乘、我安且由省、地方遼濶、足散居、保護實未週到、鑰金門域多利地總堂、徵收常年經費、倡言保護、仍恐鞭長莫及、難以兼顧、爰是我安且由省、都城分堂、倡議聯絡保護、會經金門伍梓南、黃石公、城埠林立榮、三君許可、按照金門城埠兩總堂條例外、加收經費一元、經於舊歲十月十號、開全體大會議、衆皆贊成、即附表決、任命譚義先生、

爲安且由省各埠調查註冊徵收人員、到日仰各埠洪門人等、勉盡義務、特此先行通告、並希轉知、此佈、

▲(一) 凡安且由省洪門人士實行互相提攜聯絡保護爲主旨

▲(二) 凡安且由省洪門人士每人額收常年經費二員金

▲(一) 開城埠兩總堂經費在內發給註冊收條爲據

▲(二) 凡安且由省洪門人士無論遠邇被人侮辱一經函電報告即委交涉員料理至膳費車費住宿費歸過事人支理若辛水多寡祇準領受不許索取

要違章繳納如有恃頑不遵遇有大小案件概不管理并不能享受本堂一切權利

▲另 附

自民國六年倡建廣東省城五祖先烈祠久矣成議在案準於是年六月一號在金門開第二次懇親大會選舉辦事人員四國開辦凡我洪門人士每人額捐三元前經李雲漢張錫教二君週遊各埠募捐歛項其中已

民國拾年 三月廿四日

捐員屆時務望踴躍輸將勉盡義務是爲至要

駐城埠坎拿大教公館堂特啓

新張廣告

卡忌 永興 利埠

WING HING & CO.

218 Centre St. Phone M. 6024

Calgary, Alta. Canada,

本號新張伊始特爲推廣起見專由  
祖國辦到油米葯材蘇杭雜貨及中  
西食品餐衣館日需物品發售至若  
貨色之新鮮價目之低廉尤其餘事  
備胞惠顧無任歡迎外埠函寄更爲  
妥捷

司理人周家棧啟

蓋聞璞玉以磨琢而器成。金刀以磨礱而寶見。以知學道同於攻玉。析理切於操刀。士君子夕惕朝乾。未嘗須臾稍懈。況乎飯牛尙能苦讀。負耒亦知橫經。慕道情殷。不必身列膠庠。猶專其心而好學者也。僕見海外青年聰明韶秀。殷殷向學者大不乏人。惟是僻處偏隅。因謀食生計。雖欲負笈從師。又無暇晷。每有中途輟學之歎。今屢承各友以函授相請。所以有函授學校之設也。僕才職淺陋。豈敢高坐臚

堂。但文學商量。聊結天涯贈。云爾

課程

(論文) (詩詞) (信札) (三科爲最餘

如考證問答課學均聽其便

每星期作文式篇每月收薪金貳圓五毫如有志列學者請將  
情金先惠

下列掛號住址

在 中 興 堂 川 順 號

Chin Wing Chun Tong 440 Main Street.

Vancouver, B. C. of Canada,  
 大漢公報伍誌謝  
 445 Carrall Street  
 Tai Hon Kong Bo  
 P. O. Box 260  
 Vancouver, B. C. of Canada.

今他妻子等情願項與弟承受雙方訂安定期七月拾壹日在  
關交易倘陳而河之妻子等所欠各號或個人數目祈預早  
他理明逾期不報與弟無涉自交易之後仍用金利源名義  
藥將來生意盈虧不干陳而河妻子等之事也特此聲明

十年六月廿七日

承生堂人林德紹白

駐坎拿大總領事楊為通告事照得放坎拿大工同團展期  
至兩年期內回坎覓再納人頭稅金經坎政府本年六月四  
日施行此例前經通告在案本總領事旋于本月十壹日與坎  
移民部訂明辦法凡華工自一九二十年(即民國九年)六月  
四日以後在坎拿大移民分開掛號出口者均得享此兩年期  
內回坎免納稅金之權利為此特行通告仰放坎華人一体知  
可也此佈

民國十年七月十二日



(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (運) (烟) (豐)  
▲濟接司公車火兩版蘭國英亞曼詩▲

QUON ON JON  
157 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
P.O. Box 243 Phone 1578  
QUON ON  
529 Cormorant St.  
Victoria B.C.

▲代理 人  
▲城埠均安號 馬進 同啓  
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

▲來往船期 船名  
西曆七月八號 布路地士那士  
七月九號 斜路卑利  
八月九號 千地利士  
九月六號 布路地士那士  
十月十號 沙

▲詩曼亞火車公司啓事  
現據消息稱：加拿大火車公司於本月八日，由維多利亞開往溫哥華之火車，因受水災影響，延誤至本月九日始能到達。本公司特此聲明，並向受影響之旅客致歉。本公司將盡力安排，使旅客能儘快抵達目的地。特此啓事。

▲由曼亞國欲搭本公司輪船者  
請由詩曼亞國開兩火車  
公司乘車而來最為便利。該兩  
公司係代理本輪船接濟搭客  
每日設有特別上等卡專載華  
友快捷異常無論在某車站能  
購車紙與旋港船票限三星期  
由城埠開行回港一次準期升叁  
天抵港本輪船之鉅大堅固床  
位廣闊地方潔淨電火燈齊  
備茶水福食豐足招待妥當久  
已為華友來往者所稱讚若再  
詳問請向代理人國蘭版詩曼  
亞兩火車公司各辦事處詢之  
可能明白一切至出到雲埠與  
城埠均安號到華人代理處詳  
明更得週旋一切

吧 哥 溫  
(館) (旅) (來) (賓)  
LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.  
本旅館之適合衛生佈  
置得宜久為寄寓者  
所稱讚今特備自由車  
在車站及碼頭迎接無  
論早晚船車到埠有本  
旅館之車在此敬候  
來往諸君希為留意是  
所厚望  
▲電話：(央) 2388  
司理人 李樂 李錦 啓

吧 堂 仁 同 高  
HONG YAN TONG  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.  
本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委任選揀  
油米茶糖 化粧妙品  
金銀信局 快捷往返  
諸君光顧 望垂青盼  
司理人 黃慶雲 啓

ROBERT M. MOORE CO  
918-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
燈連士加亮光  
MOORE LIGHT  
GASOLINE SYSTEMS  
Robt. M. Moore & Co.  
VANCOUVER  
2, REGINA  
本公司各款加士連燈久已馳名，荷蒙華商光顧，無不稱讚。本公司各款燈具，均係由名廠製造，品質優良，光亮持久。本公司並設有修理部，專為顧客修理各種燈具。如有需要，請向本公司洽詢。特此啓事。

信通  
Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B.C.  
本號專辦內外方脈，無論男女老幼，均可診治。本號醫術精湛，經驗豐富，對於各種疑難雜症，均有良方。本號並設有藥房，專為顧客配製各種丸散膏丹。如有需要，請向本號洽詢。特此啓事。

司公車快由自華中  
Chinese Taxi Co.  
Phone Sey. 4385  
1 Pender St. W.  
Vancouver, B. C.  
▲電話：(特) 4385  
▲夜間：(央) 4385  
▲車站：三盛通記  
▲門口：北京樓  
▲電話：(央) 4385  
司理人 李樂 李錦 啓

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O. B. 514 Victoria B. C.  
本號專辦內外方脈，無論男女老幼，均可診治。本號醫術精湛，經驗豐富，對於各種疑難雜症，均有良方。本號並設有藥房，專為顧客配製各種丸散膏丹。如有需要，請向本號洽詢。特此啓事。

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O. B. 514 Victoria B. C.  
本號專辦內外方脈，無論男女老幼，均可診治。本號醫術精湛，經驗豐富，對於各種疑難雜症，均有良方。本號並設有藥房，專為顧客配製各種丸散膏丹。如有需要，請向本號洽詢。特此啓事。

濟濟堂  
參茸三鞭補腎丸  
本堂專辦內外方脈，無論男女老幼，均可診治。本堂醫術精湛，經驗豐富，對於各種疑難雜症，均有良方。本堂並設有藥房，專為顧客配製各種丸散膏丹。如有需要，請向本堂洽詢。特此啓事。

濟濟堂  
參茸三鞭補腎丸  
本堂專辦內外方脈，無論男女老幼，均可診治。本堂醫術精湛，經驗豐富，對於各種疑難雜症，均有良方。本堂並設有藥房，專為顧客配製各種丸散膏丹。如有需要，請向本堂洽詢。特此啓事。

濟濟堂  
參茸三鞭補腎丸  
本堂專辦內外方脈，無論男女老幼，均可診治。本堂醫術精湛，經驗豐富，對於各種疑難雜症，均有良方。本堂並設有藥房，專為顧客配製各種丸散膏丹。如有需要，請向本堂洽詢。特此啓事。

○補腎丸良無妨  
小兒名信良，月在大埠市作學徒，因勞心過度，致患腎虛，身體羸弱，精神不振。經友人介紹，服補腎丸，服後精神煥發，體力倍增。特此推薦。

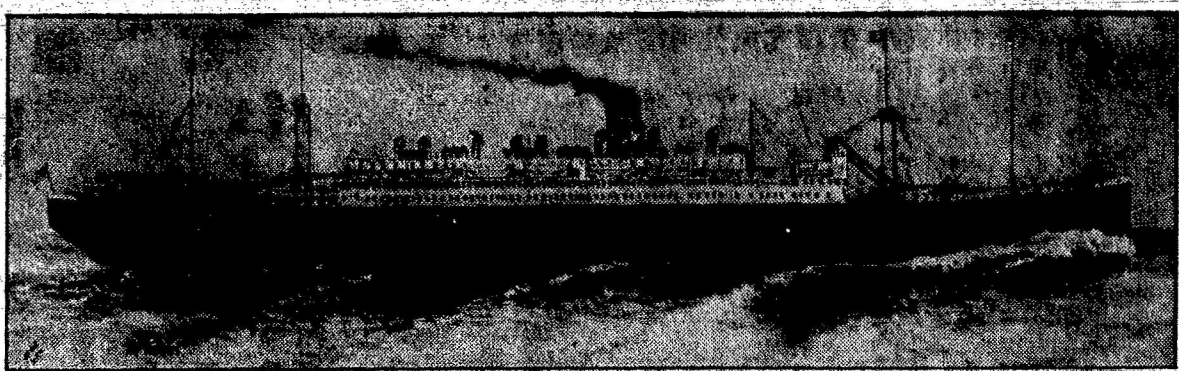
○補腎丸良無妨  
小兒名信良，月在大埠市作學徒，因勞心過度，致患腎虛，身體羸弱，精神不振。經友人介紹，服補腎丸，服後精神煥發，體力倍增。特此推薦。

新統內外  
本號專辦內外方脈，無論男女老幼，均可診治。本號醫術精湛，經驗豐富，對於各種疑難雜症，均有良方。本號並設有藥房，專為顧客配製各種丸散膏丹。如有需要，請向本號洽詢。特此啓事。



請搭新好船 回國

啓者美國太平洋公司再派雙車搭客輪船三艘一名溫秋珠一名企市頓市積一名比市頓市積每艘重式萬一千噸大有頭等位有大輪位準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共計廿一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞由小呂宋返香港復同順多利雲高華會路伙食額外豐足公司自理不許外人佔手以杜流弊特別優待與別公司不同如蒙 貴客賜顧祈付至代理人處便妥



美 國 太 平 洋 輪 船 公 司 新 出 世 僑 胞 注 意  
ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COMPANY

由域多利開行返港

▲企市頓市積  
新歷八月六號  
舊歷七月廿四

▲溫秋珠船  
新歷八月廿五  
舊歷七月廿五

▲舍路華  
新歷九月十七  
舊歷八月十七

代理人 域多利 雲高華 乾豐號 同啟

舍路代理人 馬登

Lee Hung Chong Co. 533 Piquard St. Box 517 Victoria B.C.

Wing Chong Yuen 535 Carraill Box 423 Vancouver B.C.

King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學升八期捐款開列

雲高華 許世達五十元 許盛 五十元

許昌彩五百元 鄭修福 每壹百五十元 余贊一百元

陳壽壽 阮本祝 每壹百五十元 余贊一百元

葉炳燦 黃炳燦 許炳燦 許炳燦 許炳燦 許炳燦

謝瑞麟 謝瑞麟 謝瑞麟 謝瑞麟 謝瑞麟 謝瑞麟

阮宗煥 阮宗煥 阮宗煥 阮宗煥 阮宗煥 阮宗煥

馬振煥 馬振煥 馬振煥 馬振煥 馬振煥 馬振煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥 葉榮煥

溫水賢十五元 周成慈 勞景尤 各五元

麥升麟十元 梁顯旺十元 周家齊五元

馬本策 宗禹 宗秩 宗尹 尾步陳黃麗曉十元

林香德五十元 李榮衍五元

趙祥約五元 趙連潤五元 熊樂五元

黃基振十元 市即佛 黃禮殿十元

黃萬章十元 市即佛 黃禮殿十元

馬宗亮五元 市即佛 黃禮殿十元

黃恭煥五元 市即佛 黃禮殿十元

已上三百八十八柱共收得銀五千捌百四十六員

接二十七期扎存銀二十一萬八千七百九十一員

連上共收得銀二拾二萬四千六百三拾七員

另收到未及登告 都期銀三千二百四十六元

蔡元春應花柳丸散廣告

本堂專治花柳毒症... 蔡元春應花柳丸散廣告

精製自來種... 蔡元春應花柳丸散廣告

精製自來種... 蔡元春應花柳丸散廣告

精製自來種... 蔡元春應花柳丸散廣告

精製自來種... 蔡元春應花柳丸散廣告

吳亮 自由車廣告

啓者弟有客車貨車... 吳亮 自由車廣告

夜電話失聲... 吳亮 自由車廣告

夜電話失聲... 吳亮 自由車廣告

夜電話失聲... 吳亮 自由車廣告

夜電話失聲... 吳亮 自由車廣告

葉成記

SING KEE 891 Columbia St. P. O. Box 555 New Westminster B.C.



同昌記 自製中西越禮  
各款蔗糖發行  
諸君光顧格外歡迎 郵費貴客自理  
舖在片打街三十二號 電話失調一四〇號  
葉高華 永安附房司理人 楊金福 全春  
葉君邦





### 狗 (靜之)

呂洞賓。固世之所謂好人者也。喜蓄狗。見必投以食而誘之歸。物以類聚。狗聞風興起。故凡狗頭狗腦者。咸趨就其門。而鐵營之走狗。及新式之洋狗。尤爭先恐後。搖尾乞憐於其側。洞賓亦樂飼之。於是洞賓奔波終日。為狗操勞。後有來者。靡弗容納。聞者曰。此人之門。太有畜養。食之者衆。洞賓點石而食之。不食。大坐食而食。將告罄。石不成金。大坐食而食。將告罄。久而久之。洞賓力漸弗支。欲待稍息。大坐所而來。至是乃大失望。始而怨。繼而忿。一日。洞賓出。集同類開非常會議。而所以對待主人之策。當堂曰。小院春深。大庭廣廈中。大百十成群。紅黃藍白黑。其色不一。乘大既集。乃由主席策大。

### 大漢公報雜錄

中華民國十年

### 詩界



送李勉兩君歸國辦中  
校步嵩翹君

雄心自笑未摧低  
驛路輕風送馬蹄  
英族台儒咸愛戴  
師賢商智定評題  
同舟共濟情懷愜  
聯轡偕行步履齊  
歸去寧陽添異彩  
斯民如早望雲霓

話別雲城並駕還  
愧無旨酒壯君顏  
華僑立學同肩任  
台校宣勞共勉艱  
偕作偕行旋祖國  
育才育德紹尼山  
熱誠不憚煩勞苦  
恕我觀光適日閑

送李勉兩君歸國  
其二

金風颯爽是新秋  
萬里揮毫歸路遒  
座漸懸燈掃榻榻  
中流已泛鄂君舟  
漢塞遙覽多識  
學校提倡振大猷  
况復故園松菊在  
相隨鄉夢共悠悠

其二

送李勉兩君歸國

金風颯爽是新秋  
萬里揮毫歸路遒  
座漸懸燈掃榻榻  
中流已泛鄂君舟  
漢塞遙覽多識  
學校提倡振大猷  
况復故園松菊在  
相隨鄉夢共悠悠

其二

式場致公堂同人敬祝

宣佈開會理由。並徵求大之意見

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

式場致公堂同人敬祝

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

式場致公堂同人敬祝

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

式場致公堂同人敬祝

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

式場致公堂同人敬祝

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

式場致公堂同人敬祝

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）

（未完）



# 雙無下天病百柳花醫南樹姚

房藥南樹姚正山金  
YEW SHEE NAM CO.  
1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2267  
San Francisco Cal. U. S. A.

本藥局設在美洲大埠市作順街門牌一  
零五五號醫生姚樹南啓 如有信札到  
來取藥請下西門門牌付來萬無一失  
▲男女壯陽散每盒一員 話差  
▲埋口生肌散每盒一員 話差  
▲埋口白藥膏每盒一員 話差

▲一見良醫百病消除  
大國手姚樹南先生生平醫術精妙方藥神效凡患花柳九種  
疾苦利便同胞功同再造凡患此症者請速來診治以免後患  
見其醫術精妙方藥神效凡患此症者請速來診治以免後患  
花柳九種之患即愈不致自誤諸君幸勿失此良機也  
知所問津焉  
大國手姚樹南先生生平醫術精妙方藥神效凡患花柳九種  
疾苦利便同胞功同再造凡患此症者請速來診治以免後患  
見其醫術精妙方藥神效凡患此症者請速來診治以免後患  
花柳九種之患即愈不致自誤諸君幸勿失此良機也  
知所問津焉

## 科專柳花



此藥專治花柳九種之症，無論新舊，一服即愈。凡患此症者，請速來診治，以免後患。此藥乃本藥局秘製，功效神速，凡患此症者，請速來診治，以免後患。

▲三參補腎丸  
韋氏補腎丸  
此丸專治腎虛、腰痛、遺精、早洩等症。凡患此症者，請速來診治，以免後患。此丸乃本藥局秘製，功效神速，凡患此症者，請速來診治，以免後患。

▲膏丹丸散經驗異常  
統治花柳搜骨丹  
五淋白濁止痛丸  
此丸專治花柳九種之症，無論新舊，一服即愈。凡患此症者，請速來診治，以免後患。此丸乃本藥局秘製，功效神速，凡患此症者，請速來診治，以免後患。

▲萬家生佛救世靈丹  
大國手姚樹南先生生平醫術精妙方藥神效凡患花柳九種  
疾苦利便同胞功同再造凡患此症者請速來診治以免後患  
見其醫術精妙方藥神效凡患此症者請速來診治以免後患  
花柳九種之患即愈不致自誤諸君幸勿失此良機也  
知所問津焉  
大國手姚樹南先生生平醫術精妙方藥神效凡患花柳九種  
疾苦利便同胞功同再造凡患此症者請速來診治以免後患  
見其醫術精妙方藥神效凡患此症者請速來診治以免後患  
花柳九種之患即愈不致自誤諸君幸勿失此良機也  
知所問津焉

▲神效救急症難奇種各醫屢丹肯搜應萬  
此藥專治各種奇難雜症，無論新舊，一服即愈。凡患此症者，請速來診治，以免後患。此藥乃本藥局秘製，功效神速，凡患此症者，請速來診治，以免後患。

▲北京雜貨公司新張廣告  
本公司設在加蘭街門牌一三二號專做  
中西福食生  
雜貨新張伊  
始志在推廣  
生意取價從  
廉貨選美品  
以求副僑胞  
光顧之盛意  
仰我同胞希  
為注意是荷  
Pekin Groceries  
Company,  
1329 Granville  
St.  
Vancouver, B. C.

▲雲高華三記號啓  
本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧現  
更改良機器精益求精由中國辦來大  
幫上米悉心磨白故所出之米鮮明無  
比諸君欲食米者請向本號購買必  
大獲生油茶葉米糖等件等價廉相  
宜如他埠客欲得便者請向本號  
知照當寄上  
San Kee & Co.,  
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

▲廣益公司  
Kwong Yick Co.  
318 Pender St. E.  
VANCOUVER, B. C.

▲廣告  
本公司在片打街門  
牌三百一十八號賣  
廉價貨物惠顧者多  
感敬今欲擴張生意  
鄭杞澤啓

▲和安洋服店  
H. W. Owne, Co.  
Phone Sey. 1227  
504 Main Street,  
214 Pender Street  
Vancouver, B. C.

▲金山華英書公司  
本公司專辦華英各書各種書籍發行中西華信備俱全接印  
中西文件精製印圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧  
付費自理  
Wah Ying Co. 668 Grant Ave.  
San Francisco, Cal. U. S. A.

▲麗生號金銀首飾  
LAI SANG CO.  
432 Carrall Street  
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586  
VANCOUVER, B. C.

▲飾首銀金盛美  
MEE SHING  
53 Pender St. East  
Vancouver, B. C.

▲義泰藥房  
G. HIGH Co.  
500 Main Street,  
Phone Sey. 3729  
Vancouver, B. C.

▲接理環球電報  
雲埠義泰藥房啓

▲中西文廚書寶鑑每部七元五  
▲黃軫章歐美廚書二部四元五  
▲蘇糖製法每部二元 十部十五元  
Wah Ying Co. 668 Grant Ave.  
San Francisco, Cal. U. S. A.

▲雲高華三記號啓  
本號米廠開張多年向蒙諸君惠顧現  
更改良機器精益求精由中國辦來大  
幫上米悉心磨白故所出之米鮮明無  
比諸君欲食米者請向本號購買必  
大獲生油茶葉米糖等件等價廉相  
宜如他埠客欲得便者請向本號  
知照當寄上  
San Kee & Co.,  
147 Keefer St., Vancouver, B. C.

▲目重光  
Dr. LAU YIT CHO 562 BART VTL. San Francisco, Cal.  
寓在金山大埠華埠五五〇一號

▲接理環球電報  
雲埠義泰藥房啓

▲和安洋服店  
H. W. Owne, Co.  
Phone Sey. 1227  
504 Main Street,  
214 Pender Street  
Vancouver, B. C.

▲金山華英書公司  
本公司專辦華英各書各種書籍發行中西華信備俱全接印  
中西文件精製印圖章(貨單印便函索即寄)●貴客光顧  
付費自理  
Wah Ying Co. 668 Grant Ave.  
San Francisco, Cal. U. S. A.

▲麗生號金銀首飾  
LAI SANG CO.  
432 Carrall Street  
Tel. Sey. 3479 P. O. Box 586  
VANCOUVER, B. C.